

UPUTE ZA UPORABU

Elnapress 250 / 450

SADRŽAJ

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE	s. 5
ELNAPRESS 250	s. 7
ELNAPRESS 450	s. 9
OTVARANJE I ZATVARANJE/ PRIKLJUČIVANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU	s. 11
UKLJUČIVANJE I POSTAVLJANJE TEMPERATURE	s. 12
ELNAPRESS 250	s. 12
ELNAPRESS 450	s. 13
ŽARULJA / SIGURNOSNI SUSTAV	s. 14
SUSTAV VAP-O-JET	s. 15
UPORABA SUSTAVA VAP-O-JET	s. 16
SIGURNOSNE MJERE	s. 17
UPORABA RUKAVNIKA	s. 17
NAKON UPORABE / TRANSPORT	s. 18
SAVJETI ZA GLAČANJE (SVI MODELI)	s. 19
DODATNA OPREMA	s. 21
ODRŽAVANJE	s. 23

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Prije početka uporabe Elnapress, pročitajte cijele ove upute. Elnapress namijenjen je za kućansku uporabu.

Pridržavajte se sljedećih uputa, da biste spriječili moguće ozljede od strujnoga udara, druge tjelesne ozljede ili opasnosti od požara:

- Uvijek zaključajte uređaj prilikom nošenja, premještanja ili spremanja.
- Nemojte namakati uređaj u vodi ili bilo kojoj drugoj tekućini.
- Uređaj koristite samo u skladu sa njegovom namjenom.
- Ako je uređaj oštećen ili je pao na tlo, nemojte ga koristiti. Ne pokušavajte ga sami popraviti ili rastaviti. Odnosite ga u ovlaštenu servis. Pogrešna popravka ili sastavljanje može dovesti do jedne ili više gore navedenih opasnosti.
- Nikada ne koristite uređaj ako su električni kabel ili utikač oštećeni. Kabel zamijenite istim kao što je originalni. Nemojte mijenjati utikač na kabelu.
- Uređaj koristite samo s utičnicama s uzemljenjem. Ako uređaj ne odgovara vašim utičnicama, odnesite ga u servis. Ako trebate produžni kabel, koristite samo odgovarajuće produžne kabele. Ako je produžni kabel namijenjen za niži napon, može se pregrijati. Koristite samo uzemljne kabele. Pazite da slučajno ne izvučete kabel iz utičnice.
- Prilikom transporta uređaja, provjerite je li kabel za napajanje isključen iz uređaja.
- Ako vaša električna instalacija ne dopušta veliko opterećenje, nemojte istodobno koristiti druge velike potrošače energije.
- Kabel ne smije dodirivati vruće površine.
- Prije spremanja, ostavite uređaj da se potpuno ohladi.
- Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva s uređajem, samo ako imaju odgovarajući sigurni nadzor ili pomoć osobe s iskustvom u rukovanju uređajem i koje razumiju rizik pri rukovanju uređajem.
- Djeca se smiju igrati s uređajem.
- Ako se u blizini nalaze djeca, ne ostavljajte uređaj bez nadzora, osobito ako je uključen u električnu mrežu ili je još uvijek vruć. To nije igračka.
- Isključite uređaj odmah nakon uporabe. Pritom nemojte vući kabel, već pridržite utičnicu i povucite utikač.
- Prije nego započnete čišćenje Elnapress, pročitajte odjeljak o čišćenju. Ako dodirnete grijne ploče dok su još vruće, možete dobiti opekline.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

Čestitamo vam na kupovini Elnapressa!

S vašim novim aparatom za glačanje, glačanje će biti brže, lakše i učinkovitije.

Pročitajte upute, da biste naučili tehnike glačanja, s kojim ćete najbolje iskoristiti opcije koje nudi Elnapress. Dobro pogledajte slike u uputama koje prikazuju ispravno polaganje rublja na dasku za glačanje kao i uporabu Elnapressa i pribora.

Sigurnost

Molimo vas da prvo pročitate «**VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE**», prije nego započete glačati prvi put. Osim toga, u skladu s preporukama standarda i sigurnosnih organizacija uvijek isključite uređaj iz električne mreže kada nije pod nadzorom, tijekom čišćenja i zamjene pribora ili rezervnih dijelova.

Servis

Ako trebate dodatne informacije, obratite se svom prodavaču ili servisnom centru gdje će vam rado pomoći. Tijekom jamstvenog roka vaš aparat mogu popravljati samo ovlašteni serviseri.

Više informacija o proizvodima i zastupnicima možete pronaći na internet stranici **www.elnapress.com**.

Preporučujemo da sačuvate ambalažu, u kojoj ste dobili Elnapress, kako biste je mogli ubuduće bezbedno prenijeti, ukoliko bude potrebno.

Općenito

Elna zadržava pravo izmjene.

Ove upute morate čuvati zbog informacija koje sadrže.

Elnapress udovoljava tehničkim standardima pod oznakom TUV i europskim standardima.

Hvala, što ste odabrali Elnapress.

ELNAPRESS 250

TEHNIČKI PODACI

Potrošnja energije	1000W/230V 1000W/120V 700W/100V
Napon	100V-120V ili 220-240V
Dimenzije daske za glačanje	62 x 25 cm (24 ^{3/4} x 10 in)
Dimenzije male daske za glačanje / rukavnika	38,5 x 9 cm (15,15 x 3,54 in)
Visina	10 cm (4 in)
Cijelovita dimenzija	65 x 54 ^{1/2} x 21 ^{1/2} cm (26 x 21 ^{3/4} x 8 ^{1/2} in)
Masa	12 kg (26 ^{1/2} lb)
Rukavnik	približno 33.4 kg (73,5 lb)
Ukupni pritisak	približno 50 kg (110 lb)

GLAVNI DIJELOVI

1. Grijna ploča
2. Daska za glačanje (s pjenastom podlogom)
3. Fiksna ručica (za zatvaranje i otvaranje uređaja)
4. Pokretna ručica (za dodavanje ili otpuštanje pritiska)
5. Sigurnosni gumb (pomaknite gumb ulijevo, za zaključavanje glačala prije transporta)
6. Priključni utor za glavni kabel
7. Rukavnik
8. Prekidač za uključivanje i isključivanje
9. Žarulja za grijanje
10. Elektronički sigurnosni zvučni signal
11. Regulator temperature
12. Jastučić za glačanje
13. Vap-o-jet (opciono)
14. Pokrivač za prašinu (opciono)



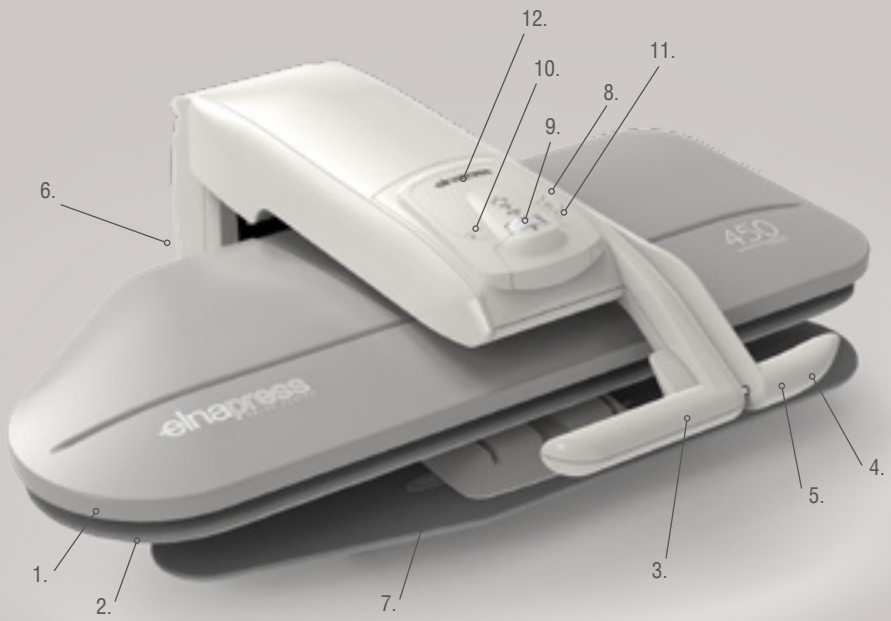
ELNAPRESS 450

TEHNIČKI PODACI

Potrošnja energije	1000W/230V 1000W/120V 700W/100V
Napon	100V-120V ili 220-240V
Dimenzije daske za glačanje	62 x 25 cm (24 ^{3/4} x 10 in)
Dimenzije male daske za glačanje / rukavnika	55 x 11 cm (21,85 x 4,33 in)
Visina	10 cm (4 in)
Cijelovita dimenzija	65 x 54 ^{1/2} x 21 ^{1/2} cm (26 x 21 ^{3/4} x 8 ^{1/2} in)
Masa	12 kg (26 ^{1/2} lb)
Rukavnik	približno 33 kg (73 lb)
Ukupni pritisak	približno 50 kg (110 lb)

GLAVNI DIJELOVI

1. Grijna ploča
2. Daska za glačanje (s pjenastom podlogom)
3. Fiksna ručica (za zatvaranje i otvaranje uređaja)
4. Pokretna ručica (za dodavanje ili otpuštanje pritiska)
5. Sigurnosni gumb (pomaknite gumb ulijevo, za zaključavanje glačala prije transporta)
6. Priključni utor za glavni kabel
7. Rukavnik
8. Prekidač za uključivanje ili isključivanje
9. Regulator temperature
10. Indikator grijanja (crvena žarulja)
11. Žarulja napajanja (zelena žarulja)
12. Elektronički sigurnosni zvučni signal
13. Jastučić za glačanje
14. Vap-o-jet (opciono)
15. Pokrivač za prašinu (opciono)



OTVARANJE I ZATVARANJE

Sigurnosni gumb potisnite udesno, da otključate uređaj. Lijevom rukom uhvatite fiksnu ručicu, a desnom rukom uhvatite pokretnu ručicu. Podignite pokretnu ručicu desnom rukom i pridržite ju, sve dok se uređaj potpuno ne otvori. Pri tom lijevom rukom pritiskajte nadolje fiksnu ručicu.

Otpustite desnu ručicu kada je uređaj potpuno otvoren. Lijevom rukom slijedite kretanje ploče za glačanje, tijekom otvaranja na najveću moguću razdaljinu.

Nakon što stavite odjeću koju želite glačati na dasku za glačanje, stavite lijevu ruku na fiksnu ručicu i potisnite ju na dolje, sve dok grijna ploča ne dodirne površinu za glačanje (jastučice).

Desnom rukom spustite pokretnu ručicu. Ovime povećavate pritisak na dasku za glačanje. Podizanjem pokretne ručice otpustite pritisak a zatim lagano podignite grijnu ploču, da se aparat otvori. Za glačanje odjeće s manje pritiska, spustite ručicu samo do pola (pogledajte video prezentacije na stranici www.elnapress.com). Po potrebi, ponovite postupak.

NAPUTAK: Ako je na fiksnu ručicu pričvršćen Vap-o-jet, lijevu ruku uvijek držite blizu ručice. Lijevom rukom nikada ne smijete prekriti natpis Vap-o-jet na uređaju.

PRIKLJUČIVANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU

Otvorite Elnapress. Najlepjica na dnu uređaja označava napon Elnapressa. Provjerite da li ovaj napon odgovara naponu vaše mreže.

Glavni električni kabel uključite u utičnicu na stroju. Utikač kabla uključite u utičnicu na zidu.

NAPUTAK: Uređaj možete uključiti samo u utičnice s uzemljenjem. Pažljivo pročitajte sigurnosne upute.



UKLJUČIVANJE I POSTAVLJANJE TEMPERATURE

ELNAPRESS 250



Otvorite Elnapress i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje stroja da biste ga uključili.

Žarulja napajanja (zeleno svjetlo) i crvena žarulja će zasvijetliti, što znači da se uređaj grije.

Regulator temperature postavite na željenu vrijednost.

Kada se uređaj bude zagrijao na željenu temperaturu, crvena žarulja će se ugasiti. Za isključivanje uređaja, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje. Crvena i zelena žarulja će se ugasiti.

NAPUTAK: Ako je uređaj zatvoren, ne možete postaviti temperaturu.

TEMPERATURE GLAČANJA

Obično se na odjeći nalaze simboli koji prikazuju pravilne temperature glačanja. Oznake na kontrolnoj ploči odgovaraju ovim simbolima.



ELNAPRESS 450



Dok je aparat otvoren pritisnite digitalni gumb za uključivanje/isključivanje. Upalit će se crveno i zeleno svjetlo, što znači da se uređaj zagrijava.

Regulator temperature postavite na željenu vrijednost.

Kada se uređaj zagrije na željenu temperaturu, crveno svjetlo će se isključiti.

Da isključite uređaj, ponovo pritisnite digitalni gumb za uključivanje/isključivanje.

NAPUTAK: Ako je uređaj zatvoren, ne možete postaviti temperaturu.

TEMPERATURE GLAČANJA

Obično se na odjeći nalaze simboli koji prikazuju pravilne temperature glačanja. Oznake na kontrolnoj ploči odgovaraju ovim simbolima.



ŽARULJA

Sadržaj ovog poglavlja se odnosi samo na modele s LED žaruljom (provjerite internet stranicu www.elnapress.com).

Žarulje se pale i gase kada pritisnete gumb za napajanje na uređaju koji se nalazi ispod središnje ručke (vidi sliku 1). Svjetlo se može uključiti ili isključiti čak i kada je uređaj isključen.

Za dodatne informacije pogledajte internet stranicu www.elnapress.com.



SIGURNOSNI SUSTAVI

Svi modeli su opremljeni sigurnosnom bravicom za siguran transport.

UPUTE ZA SVE MODELE

Kada ostavite Elnapress zatvoren dulje od 10 sekundi, aktivira se dvostruki zvučni signal i električna struja se automatski isključuje. Kada ponovo otvorite, električna struja se automatski uključuje.

ELNAPRESS 250

Ako ostavite uređaj uključeno i ne koristite ga duže od 15 minuta, grijaje uređaj će se automatski isključiti i uređaj će odavati ponavljajući zvučni signal. Da biste ponovo uključili uređaj, potisnite pokretnu ručicu ka dolje. Za isključivanje uređaja, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje

ELNAPRESS 450

Ako ostavite uređaj uključeno i ne koristite ga duže od 15 minuta,

grijanje uređaja će se automatski isključiti i odavaće se ponavljajući zvučni signal. Da biste ponovo uključili uređaj, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.

Pri svakom automatskom ili ručnom isključivanju, instalirani softver provjerava ispravnost rada svih funkcija uređaja. Ako je nakon 45 minuta temperatura još uvijek jednaka ili veća od 65°, sigurnosni sustav će blokirati sve funkcije da zaštiti vašu odjeću i okruženje u kojem koristite uređaj. Zaslone će se uključiti i odavati dvostruki zvučni signal upozorenja. Sustav NE MOŽETE resetirati i ponovo pokrenuti pritiskom gumba uključivanje/isključivanje.

Kada primijetite pogrešku, slijedite upute u nastavku:

1. Isključite stroj odgovarajućim gumbom (pogledajte upute na prethodnim stranicama)
2. Ako je kabel za napajanje uključen u uređaj, isključite ga iz stroja

Obratite se ovlaštenom servisu (provjerite internet stranicu www.elnapress.com).

SUSTAV VAP-O-JET

Elnapress je opremljena ekskluzivnim ovlaživačem, imenovanim vap-o-jet, koji stvara prirodnu paru.

Sustav Vap-o-jet omogućuje korištenje obične vode iz slavine koju direktno prskate na odjevni predmet koji glačate. Prirodna para u kombinaciji sa pritiskom i delovanjem grijne površine prirodnim putem regenerira vlakna vaše odjeće. Mlaznice Vap-o-jet sustava raspršuju vodu u maglu, koja se ispod grijne ploče pretvara u paru i prodire u vlakna tkanine.

Ova kombinacija, zajedno sa pritiskom, omogućuje prodiranje pare izravno u jezgro odjavnog predmeta pri čemu postićete besprijekoran rezultat glačanja bez napora. Sustav omogućuje dubinsku regeneraciju vlakana tkanine i sprječava gubitak boje i prijevremeno starenje vlakana.

Vap-o-jet radi bez uključivanja na elektrinu mrežu.

NAPUTAK: U vodu nemojte dodavati sredstva sa škrobom.

UPORABA SISTEMA VAP-O-JET

Sustav Vap-o-jet uklonite pomicanjem ulijevo s ručice.

- 1) Otvorite poklopac i napunite Vap-o-jet vodom do približno 3/4.
Nemojte ga puniti do vrha.
- 2) Zatvorite poklopac, pričvrstite Vap-o-jet na nepokretnu ručicu i nekoliko puta pritisnite polugu, da se u njemu ne stvara pritisak. S tim je spreman za korištenje.

Ako nakon koraka 2) Vap-o-jet ne radi ispravno, predlažemo vam:

1. Provjerite li Vap-o-jet pravilno zatvoren. Ponovo otvorite i zatvorite poklopac
2. Postavite Vap-o-jet okomito ispod slavine i spoklopcem okrenutim prema gore
Otvorite poklopac i počnite puniti Vap-o-jet vodom. Držite Vap-o-jet tijekom punjenja u okomitom položaju i nekoliko puta pritisnite polugu da stvorite maglu. Kada koristite Vap-o-jet, zatvorite poklopac i stavite ga na ručku.

- 3) Položite odjeću na dasku za glačanje i nekoliko puta stisnite ručicu Vap-o-jeta, da ju navlažite. Zatvorite grijnu ploču, da stvorite paru koje će prodrijeti u vlakna

NAPUTAK: Ako želite više pare ili ako glačate na rukavniku, približite grijnu ploču dasci za glačanje, kako bi Vap-o-jet bio bliže mjestu koje želite navlažiti .

Za optimalno korištenje Vap-o-jet sustava pogledajte video upute na web stranici **www.elnapress.com**.

1)



2)



3)



SIGURNOSNE MJERE

- Nakon uporabe, uklonite Vap-o-jet s ručice.
- Vap-o-jet postavite okomito, da biste spriječili kapanje vode.
- Nakon uporabe Vap-o-jet izpraznite.
- Nakon glačanja nekoliko puta otvorite i zatvorite još uvijek topli uređaj, da bi se navlake i jastučić osušili i da biste ih tako zaštitili od trošenja.
- U vodu nemojte dodavati sredstva za škrobljenje odjeće..

UPORABA RUKAVNIKA

ELNAPRESS 250/450



Položite ruke na površinu rukavnika i okrenite ga prema gore. Čvrsto ga potisnite u krajni položaj, da se zaključa.

(Video prezentacija dostupna je na web stranici www.elnapress.com).

NAKON UPORABE

Isključite uređaj.

Uklonite i ispraznite Vap-o-jet. Dok je uređaj još topao, nekoliko putaga zatvorite i otvorite, da se navlake i jastučić osuše. Ostavite uređaj otvorenim, dok se potpuno ne ohladi

Kao što je već spomenuto u poglavlju "Sigurnosni sustavi", aktivirat će se signal upozorenja, ako je uređaj ukopčan i senzori detektiraju temperaturu jednaku ili višu od 65°, nakon što uređaj nije korišten 45 minuta.

NAPUTAK: Nemojte zatvarati ili zaključavati uređaj dok se potpuno ne ohladi.

Ovaj postupak je moguć samo ako koristite zaštitnu navlaku (pogledajte popis dodatne opreme u odjeljku na stranici 23.)

TRANSPORT

Prije nošenja Elnapreass, uvijek ga zaključajte. Uхватite uređaj za ručku i noste ga.



SAVJETI ZA GLAČANJE (SVI MODELI)

Općenito, za glačanje s Elnapressom vrijede ista pravila kao i za klasično glačanje. Savjetujemo vam, da sve tkanine glačate dok su još pomalo vlažne.

Savjete za pravilno glačanje možete pronaći na web stranici www.elnapress.com.

PRIPREMA ODJEĆE

Započnite s glačanjem odjeće koja zahtijeva nižu temperaturu i najprije glačajte najosjetljivije rublje. Zatim povišite temperaturu u skladu sa rubljem koje glačate.

Savjetujemo vam da pažljivi postavite tkaninu za glačanje i rukom zagladite sve nabore, kako bi se omogućio najbolji rezultat. Pomičite ruke vodoravno kako biste izbjegli opekotine.

Za glačanje tkanine ostavite uređaj zatvoren nekoliko sekundi.

Ako je uređaj zatvoren dulje od 10 sekundi, oglasit će se elektronički sigurnosni signal i tok struje će se automatski prekinuti. Kada ponovo otvorite uređaj, strujni tok će se ponovo aktivirati.

NAPUTAK: Dvostruki zvučni signal je sigurnosni sustav, koji se aktivira kada je uređaj zatvoren više od 10 sekundi. Ovo NIJE signal za otvaranje uređaja.

Dva zlatna pravila glačanja s Elnapressom:

1. Steknite naviku pravilnog postavljanja rublja u veliki prostor iza daske za glačanje.
2. Prilikom glačanja uvijek vucite rublje prema sebi.

MINI PRITISAK

Neke tkanine ili posebne tehnike glačanja zahtijevaju manji pritisak. Mini pritisak dobivate spuštanjem pokretne ručice samo djelomično, otprilike do pola ili čak manje.

Ovim pritiskom se neki komadi rublja mogu malo popraviti ili izglačati osjetljive tkanine, kao što su plетенina, vuna, odjeća od mrežice, itd.

RUKAVNIK

Rukavnik je višestruko koristan, na primjer za glačanje dječje odjeće, manžeta, nabora, itd. Možete ga koristiti i za glačanje pojedinih dijelova odjeće.

JASTUČIĆ ZA GLAČANJE

Uz pomoć jastučića možete zaglačati do nekih teško dostupnih dijelova, poput nabora, naboranih rukava, plisiranih odjevnih predmeta. Možete ga pričvrstiti na jednu ili drugu stranu rukavnika ili staviti na dasku za glačanje. Također ga možete staviti u odjeću ili nataknuti na ruku i tako odjeću prisloniti izravno na grijnu ploču, da zaglačate detalje odjeće.

Pogledajte upute na www.elnapress.com.

GUMBI, PATENTNI ZATVARAČI I PRIBADAČE

Zbog mekane pjenaste obloge, gumbi tonu i ne lome se. Pazite da plastične materijale ne glačate na visokim temperaturama. Ako niste sigurni, radije okrenite gumbe prema dolje ka dasci za glačanje. Nikada ne stavljajte gumbe od školjke u dodir s grijnom pločom.

POPIS DODATNE OPREME



VAP-0-JET



PJENA ZA OBLAGANJE



NAVLAKA ZA GLAČANJE



**VELIKA NAVLAKA
ZA RUKAVNIK**



**MALA NAVLAKA
ZA RUKAVNIK**



**JASTUČIĆ ZA
GLAČANJE**



**BOCA ZA
PRSKANJE**



**SET ZA ČIŠČENJE: TEKUČINA ZA ČIŠČENJE
+ TEKUČINA ZA ZAŠTITU POVRŠINU ZA GLAČANJE**



**TEKUČINA ZA
ZAŠTITU GRIJNE POVRŠINE**



DUGI JASTUČIČ



ZAŠTITNA NAVLAKA



**NAVLAKA ZA
PRAŠINU**



KABEL ZA NAPAJANJE

ODRŽAVANJE

PJENA I NAVLAKA ZA DASKU ZA GLAČANJE

Pjena se nakon dugotrajne uporabe razrjeđuje i stoga kvaliteta glačanja nije više tako dobra. Ako se uređaj više ne otvara i zatvara pravilno, ili pjena visi preko ruba daske za glačanje, zamijenite pjenastu podlogu.

Važno: Koristite samo originalni pribor.

Navlaku za dasku za glačanje možete prati na 30° C.

ČIŠĆENJE GRIJNE PLOČE

Grijnu ploču potrebno je povremeno očistiti kako bi se uklonili ostaci tkanine, kemikalije od sredstava za čišćenje, kamenac i druge čestice.

Za čišćenje ploče koristite samo priloženu tekućinu, koju po potrebi možete kupiti i zasebno. Nikada nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje i ne pokušavajte ribati površinu.

Čišćenje grijne ploče s tekućinom za čišćenje:

- Uređaj isključite i postavite temperaturu na "svila". Kad se uređaj zagrije na postavljenu temperaturu, izvucite kabel za napajanje iz uređaja.
 - Okrenite uređaj naopako na vodoravnoj površini, tako da je grijna ploča okrenuta ka vama. Pazite da ne izgrebete uređaj.
 - Nanesite sredstvo za čišćenje na grijnu površinu mekom krpom od mikrovlakana. Sredstvo nanesite na cijelu površinu ploče. Kada završite, površinu osušite brisanjem suhom krpom od mikrovlakana.
 - Nakon čišćenja ploče tekućinom za čišćenje, na ploču nanesti još i sredstvo za zaštitu grijne ploče (opciono).
- Uređaj uključite i postavite temperaturu na maksimalnu.
- Nanesite sredstvo na najviši dio grijne ploče, koja je još uvijek postavljena obrnuto na podlozi. Rasporedite tekućinu po cijeloj površini pomoću meke krpe od mikrovlakana.
- Pričekajte da se uređaj automatski isključi.
- Nakon čišćenja, predlažemo postaviti zaštitnu tkaninu između grijne ploče i navlake, kako biste izbjegli moguće mrlje.

